



# Pacific Herald

Kristelig Ugeblad udgivet af Pacific Lutheran University Association.  
 Redaktør: Pastor O. J. Ordal.  
 Phone Main 4278.  
 812 So. 17th St. Tacoma, Wash.  
 Bladet koster  
 For Aaret ..... \$ 75  
 For Aaret til Canada eller Norge 1.00  
 Betaling for Bladet sendes til "Pacific Herald," Parkland, Wash.  
 Nyheder man sendes ma tidlig i Ugen, at de rækker hertil senest Tirsdag.  
 Adressforandring—Naar en Abonnent forandrer Adresse, ma den gamle straks opgives, laade den nye og den gamle Adresse for at Bladet kan bli varet til den gamle og i Stedet sendt til den nye Adresse uden Opbejd.  
 Entered as second class matter November 6, 1905, at the post office at Tacoma, Wash., under the Act of March 3, 1879.

### MERK.

Naar de Indsender Betaling saa se efter paa Adressslappen om der bliver kvitteret. Det tager omtrent to Uger for Kvitteringen kommer. Hvis der indsendes sig Pøll, som ogsaa kan haves, saa skriv straks. Hvis de venter med at give dette, falder det svært vanskeligt at faa det rettet. HJBLU os ogsaa med dette.

Alle Penge, som sendes til Herald, ser sendes adresseret:  
**Pacific Herald,**  
**Parkland, Wash.**  
 Send ikke Penge til Redaktøren, da det nølber Brøderi.

Læsere af "Herald" bør handle med dem, som abonnerer i "Herald."

Det er ikke altid Omstændighederne, men din Sjæl Trængter som hindrer dig.

At hindre Reformationsfejstlighederne. I Crofton, Minn., af de offentlige Skoler naar for Sælloven som skaffet en stor Parade. Der var over 1,000 Skolebørn i 13 Skoledistrikter. Der var borte Snegler og Traktorer, som red paa Køllefald. Receptionen red frem under alle Slags Gul og Sneglefforvarer, og til naturligt den hele by var i Færd. Det er Meningen at fejre dette oplysnings Skuepil næste Aar.

Ku, at skulde ikke have fundet en Tale i vort Hefebog som dette, som det ikke havde været for det, som "United Lutheran" holder det "meget betydningsfulde Omstændigheder" at Anstifteren af den hele Tilblivelse er en romersk-katolsk og Traktation-Bureau hvide Naand. Det er is en herlig herlig Maade at hindre, at alle Ofrers Reformationsfejstligheder kan tiltrække sig videre Opmerksomhed og samle en stor Række Tilhøgere.

"Lutheran Witness" (Missouri) Søndens engelske Organ) giver det Naad (og saa meget betegnende), at lokale Skolere, som forbereder en "hellig Hæderlighed" af Reformationsdagen i 1917, bør være om sig tilde for at sikre sig passende Lokaler, for at ikke disse skal blive optaget af Katalister til Strag for Sælloven-Løser eller Bazarer.

## Fra vort Kirkefest

**Stamwood, Wash.**

Konfermanditvænet Antaaarsdan var meget og meget folk var samlet. Taler holdtes ved Pastorerne Semndal og Tiernagel samt Nikolai Røede. Vertraide Christensen udtalte en Tale til Menigheden fra forudsans Konfirmander. Carrie Aep og Prof. Sorebø sang meget vakkert. Distriktpastor, Past. W. H. Betterten i Portland, Ore., havde den Anmodning indsendt et Belformidat. Vi siger ham Tak for de vakkere Ord. Digtet lader saadan:

Der vakkommen hid idag  
 Under Kirkens Boer!  
 Under Herrens Huses Tag  
 Frestesordet laer.  
 Her i Daaben Gud dig laend  
 Og i Kristus til dig bandt.  
 Tog dig i sit Rige.  
 Her du tidt gif ud og ind  
 Fulgt af Herrens Naade.  
 Her blev faet i dit Sind



Dette Billede viser Samuelson og Bergs moderne Skobutik i 1110 So. R Street. Albin Berg begyndte denne Forretning i 1902. Først var senere optog han John Samuelson som Medejer. De har har for har udvidet den og deres Beholdning er nu saa fuldstændig, at man kan faa Sko, Læster og "Rubbers" af alle Slags, borte billige laavel som de folkbare Sorter.

Ordet dig til Vaade.  
 Evighedsens Tøner Klang  
 I din glade Barneløng  
 Til din Dødsfærd Vær.  
 Der en Dag du knælet ned—  
 Mindes du sin Time?  
 Hvor den kom med lille Tred,  
 Som naar Kæfter kime!  
 Var det ei en hellig Stund,  
 Da med Hjerte, Haand og Mund  
 Du gav Gud dit Løfte?  
 Hvor den kom, hvor er du nu?  
 Er du tro som Brevet,  
 Som med Hæns og Dødens Gern  
 Har dig "frelst" indfrosset?  
 Væler du i Ven og Fad  
 Nu dit Raad ved Herrens Fod,  
 Hvor din Dødsfærd lade?  
 Kom da ind og vær hans Gæst!  
 Lad hans Ord dig laere,  
 Dan, din Været, Konge, Præst,  
 Hvor du nu man være.  
 Gode du vil til Ginden frem,  
 Hvis du buge vil det Gjern.  
 Som skal evig blive.  
 Portland, 30. Dec. 1916.  
 Wilhelm Betterten.

**Søndag 7. Jan. er der engelsk Prædiken i Stamwood Kirke kl. 11 og i Freedborn kl. 2:30.**

**Mandag 8. Jan. har Camano Menighed Karneval.**

**Tirsdag den 9de Januar har Menigheden i Stamwood kl. Karneval.**

**Seattle, Wash.**

Juleaften i Immanuel lutheriske Kirke samlet mange folk til Kirken ved de forskellige Wæder og Festsigheder. Juleaften var der en stor Skare, der gledet sig om Juletræet og nød de dejlige Fortællinger, som Komiteen havde beredt. Juletræet var den stor Kirke fuldt til Trangsel ved Hjemmesjen og ved den storartede Sangudførelse om Hjemmen maatte flere Naar. Kirkens Lektorer, under Mr. Erwin G. Suthers Ledelse, udtalte for første Gang med Solonumre og sammen med Ordet ledet Salmeangene. De mange dygtige Solister gjorde dybt Indtryk med de hellige Julefange. Tirsdags Aften var Kirken fuldt under Søndagskolens velindrettede Program og et Offer paa \$51.50 blev indtalt til Barneshjemmet i Portland. Fredag Aften havde Ungdomsforeningen "Nordstjernen"

sin Juletræfest for fuldt Hus. I flere Rækker af man omkring Juletræet og sang de gamle, hellige Julefange. Fra først til sidst i Tale og Sang, led det gode Budskab: "Gode er idag en Dødsfærd."

Katantrefren maatte aflet stor Fortælling.

De, som optog af overvære Arbejdet fra (26.—28. January) i Immanuelskirken, Seattle, Pastor S. H. Smith, Præst, har medde sig til Vokst. Hans Adresse er 1215 Thomas Street, Seattle.

**Sei Tacoma.**

I Immanuel lutheriske Kirke, N. 14th og Stevens St., er der Søndagskole kl. 10 Form. Prædiken kl. 11. Efter Prædiken Menighedsmøde.

**Sid Tacoma.**

I den første lutheriske Kirke, So. 12th og Warner Sts., er der Søndagskole kl. 10 Form. Prædiken kl. 7:30 Aften. Kvindeforeningen møder i Kirken i Fortællingsklub den 18de ds. Mrs. Vertram er Vertinde.

**Milltown, Wash.**

Vædes bemærket, at Tiden for Gudstjenesten forslommende Søndag (den 1de Januar) er forandret fra kl. 2:30 til kl. 3. Pastor O. Raamussen, Burlington, Fortæller, O. G. Semndal.

**Sei, Wash.**

"Herald" nye Format tilaler Deres Korrespondent. Ser den end lidt lang og smal ud, for indholder ei det; thi Brevet gif jo hurtig for sig. Med Tiden til Hjælp faar den maatte lidt mere "bred" paa sig og bli bredere. Symmetriske Proportioner tilaler Kennersets Sans for det Skønne, det harmoniske. Ja, det var det. Gader Søtterns Iffingler sig bort i disse lange Ordene.

Dygtige og opbyggelige Julefæst havde vi i alle tre af Aandets Menigheder. Gudstjenesterne var meget vel besøgte. Juletræfesterne for Børn havde det rette Juletrag. De var Julefæst. Hans Naan og Gjertning blev priet i Sang og Tale. Særlig Tak fortjener følgende, som havde arbeidet med Programmet: Indsættelse: Fr. Wils Gina Holte, Miss Violet Roga og Miss Olga Sætter; Mr. Vernon, Miss Bergliot Eversen; Milltown, R. W. Jansland, Miss Christine Henningsen og Miss Vona Jansland.

Katantrefren havde fir Ungdomsforening her fest. En talrig Fortælling var tilstede. Prof. R. S. Song holdt en interessant Tale om "de gode, gamle Dage." Desuden var der Musik, Sang, Deklamation,

ner, Oplesning af "Der Overer," o. l. v. Søndag Aften maatte ogsaa Menigheden i Milltown i Kirken for at hilse det nye Aar velkommen. P. W. Jansland holdt Kabaat. De yngre byggede Fortællingen med talrige Sang og flere Oplesninger. Efterpaa foretoges Fortællinger.

Immanuel Menighed, Milltown, havde sit Karneval den 2den Januar. De forskellige Betillingsmænd opleste sine Rapporter. Menighedens Vægevarer var i god Orden. Der var et betydeligt Overflid i Kirken. Følgende Betillingsmænd udtalte: Ole Pauli, Trukter for tre Aar; Arne Eversen, Kasserer; Paul Paulson, Sekretær; Miss Rabel H. H. Organist; R. P. Jansland, Kirkefoged; Arne Eversen, Kirkefoged; R. P. Jansland, Sekretær for Søndagskolen; Richard Robertson, Ole Pauli og Paul Paulson, Stolekommissioner; Kasamus Hall og Ole Paulson, Delegerer til omstundende Arbejdsudvalg; Strøm og Gundersen, Delegerer til Suppleanter. Det oplystes, at Menigheden allerede var kommet hie Brevets Ven med en Tredjedel af, hvad den havde været før. Efter Mødet begav Fortællingen sig til Mr. og Mrs. Herman Halles hjem, hvor Kvindeforeningen var samlet. Der blev man rigelig bevariet.

Mr. og Mrs. A. K. Thompson, Conrad, Mont., har i Juleen besøgt sine to her boende Døtre, Mrs. S. Jørgensen og Mrs. Edna Danielsen.

Samfundet Eger, Seattle, har læst af fortælle om sit Arbejde ved nogle Wæde af Ungdomsforeningen i Milltown.

Stagit Menighed, Sei, holdt sit særlige Fortællingsmøde den 1de Januar. Brevet og de forskellige Betillingsmænd leverte sine Beretninger. Arbejdet har haft sin værd og rolige Gang. Det store Arbejde i Menighedens Historie for Aaret 1916 var Indvielsen af den nye Kirke og Ungdomskirken i Juni måned. Paa Fortælling af Traktatens blev det bestemt at forføre Brevets Ven med en Hjerdedel af, hvad den har været før. De forskellige Betillingsmænd udtalte: John Sætter, Trukter for tre Aar; Arne Eversen, Kasserer; S. Jørgensen, Sekretær; T. G. Thompson, Kirkefoged; V. Ganseth, Kirkefoged; Mrs. S. Jørgensen, Organist; E. P. Waande, Medlem af Stolekommissionen; P. Ganseth, Miss Gina Holte og Miss Violet Roga, Medhjælperne i Søndagskolen; Lars Danielsen, Brevets Medhjælper; Alex. Jørgensen og Sumner, "Korledere"; T. G. Thompson, Agent for "Pacific Herald" og Kirketidende; Edna Danielsen og T. G. Thompson, Delegerer til Arbejdsudvalg i Seattle; Sam Suppleanter her til valgtes John Sætter og J. M. Gundersen. Efter Mødet slutning var der Betsertning ved Menighedens Kvinder.

Henry Hansen, som nu er Elev ved Mademiet i Portland, tilbragte Juleferien hos sine Forældre Mr. og Mrs. George Hansen.

**Silvana, Wash.**

Christ Engdal som i længere Tid har lid af Nervøsitet havde paa Everett Hospital den 12de Dec. 1916. Christ Engdal var født i Kristiansand, Norge, den 7de Juli, 1869, af Forældrene Anders og Anne Engdal. Som korten Naad gammel Guit som han til Amerika. Han opvoksede i to Aar i Wisconsin og reiste derefter til Syd Dakota. I otte og tiue Aar har han haft sit hjem i Karnevalen af Norman. Han har været gift to Gange. Hans sidste Gustru med hvem han har været gift i tretten Aar overlever ham. To af Engdals Børn, Karl og August var tilstede ved Begravelsen. John, en trede Børn, har i Pennsylvania. Christ Engdal var en tilfældig og god Naab. Paa sit Sygeleie befandt han sin Tro paa Jesus som sin eneste Dødsfærd. En stor Fortælling var tilstede ved Begravelsen som holdtes i Sions Kirke. Wædens alle havde det travelt med at forberede sig til Jul som pludselig

## The Pacific Lutheran Academy

AND

## Business College

A Christian School for Young Men and Women

Prepares thoroughly for any College.  
 Fully accredited by University of Washington. Twenty-one years' experience.

**COURSES:**  
 College Preparatory, Normal, Commercial, Stenographic, Music, Practical Architecture, Special Course for Foreigners.

Winter Term opens November 27.  
 Enter any time.

Cheaper to attend School than to pay Board at Hotel.  
 Tuition, board, room, and washing for 36 weeks \$180, 18 weeks \$95.  
 Send for Circulars Free.  
 Address  
 N. J. HONG, Principal,  
 Parkland, Wash.

## Uhre, Sølv- og Guld- sager, Smykker

til meget rimelige Priser

## B. Paulson

Hjørnet af 11 & K Street

BEGYND DET NYE AAR

RIGTIG

DRIK

99 COFFEE

Kun 25c pr pund.

CRESCENT MFG. CO.

ly Tilføjet om at gamle Mrs. Karen E. Jørgensen var død. I over et Aar har hun været syg af Hjertesygdom, men i senere Tid har hun været en Del bedre. Hun var gift med den Gudstjenestens sidste Gang Talsmandskollegen. Den 20de Dec. ved kl. 12 Uden forudt hun ind i et af en lang Arbejdsdag, ved tilfældig at hun paa Mrs. Karen E. Jørgensen var født af Forældrene Erik og Aldri Bilen i Odal, Norge, den 12de Maj 1837. Hun blev gift til Jørgensen den 15de Juli 1858. Sammen med sin Mand kom hun til Amerika i 1869. Den 10de Maj omkring de til Sivut City, Iowa. I det over to Aar havde de sit hjem i Junction Co., So. Dak. Den 1ste Aug. 1876 begyndte hun sammen med sin Mand og den John den lange Rejse til Stillenholtsfæst. I disse Bioner-dage maatte de høre tre hundre Mil med Stær fra Thompson til Janteton. Det tog syv Dage fra Sivut City til Sacramento, Cal., og fire Dage fra San Francisco til Seattle. Der maatte de vente fire Dage for Naad som gif til Wallada. De opholdt sig i Stamwood nogle Uger og den 30de Dec. 1876 stiftede Jørgensen Familien til sin "Reception" nær hvor Norman nu er. I først Aar og halften Dage havde hun sit hjem ved den nuværende Jørgensen's Naad, da hun døde af og søtt Aar, syv Maaned og otte Dage gammel. Sønnen er at de har Naade som var med de Jørgensen Menighed blev fristet. I hele denne lange Tid har hun været med og villigen haaret sin Del af Væderne forat Menighed og Kvindeforening kunde vokse og trives. Og i Menighedens andre Virksomheder, Missionen, har hun været interesseret. Hun vil blive dybt savnet ikke alene af sin Mand med hvem hun har været sammen i otte og femti Aar, og Sønnen John og hans Familie, men ogsaa af Sions Menighed. En iærper Pioneer er allet taget bort for os. Søndes lange Arbejdsdag er nu allende, men Sions Menighed skal endaa fortætte sin Virksomhed. Gud give de kommende Slægter Bisdom og Gæm til at fulde Kasserne efterhvert som de gamle tundes ud, at Guds Ord vil man faa sinne Maad og indtil Herrens store Dag kommer. En stor Fortælling var tilstede ved Begravelsen som holdtes den 22. Dec. Kirken var fuldt til Trangsel af Benner og Rabber. Mange Sægtninger og Benner fra Seattle, Everett og Stamwood var

Stamwood, 4. Jan. 1917.—Indkommet til Indretningskommissionen, Pacific Distrikt:  
 Ved Past. S. H. Stub \$100.  
 Ved Past. Olof Eger, fra følgende i Novelty Menighed: Mrs. Andrew Coakle, Mrs. Christ Bonnet, Mrs. John Bonnet, Mrs. Kasamus Coakle, Mrs. E. Rosen, hver \$1—\$5.00.

**Dr. J. L. Rynning**  
 Norsk Læge  
 1625 National Realty Bldg.  
 Kontor Timer—2 til 4 Eftm. Om  
 Efttagens Hellig Aftale  
 Tel. Main 7683, Madison 1003  
 Tacoma, Wash.

**Dr. C. Quevlie**  
 Behandler Sygdomme i  
 Øren, Næse, Hals og Bryst.  
 Kontorid Kl. 1—5 e. m.  
 Mandag, Onsdag og Lørdag ogsaa  
 Kl. 7—8 e. m.  
 Kontor: 801-7 Fidelity Bldg.

**NORSK TANDLÆGE**



Hans Arbejde garanteres. Rime-  
 lige Priser

**Dr. S. P. Johnson, Tandlæge**  
 Harvard Dental Parlors  
 1132 1/2 Pacific Ave. Tacoma

**Dr. Cone, Tandlæge**, med Kon-  
 tor i Berlin Building, gjør meget  
 samvittighedsfuldt Arbejde, og  
 han beregner sig kun rimelig Be-  
 taling for sit Arbejde.

**Lien's Pharmacy**  
 Skandinavisk Apothek.  
 Ole H. Lien. Harry B. Selvig  
 DRUGS, CHEMICALS,  
 TOILET ARTICLES,  
 Recepter udfyldes nøjagtig

**S. T. Larsens Pharmacy**  
 1105 So. K St.  
 DRUGS, CHEMICALS AND  
 TOILET SUPPLIES  
 Prescriptions a Specialty  
 We import our Cod Liver Oil direct  
 from Norway  
 Phone Main 704 Tacoma, Wn

**C. O. Lynn Co.**  
 Skandinavisk Begravelsesbureau  
 910-912 Syd Tacoma Ave.  
 Main 7745 Tacoma, Wash.

**P. OSCAR STORLIE**  
 Begravelsesentreprenør og autori-  
 seret Balsamerer.  
 DET ENESTE NORSKE  
**Begravelsesbyrå**  
 I TACOMA  
 Alt henholdsvis til Begravelser, Klis-  
 te, Ligning, og Betingning indbe-  
 fattet, fra \$40.00 op.  
 Tel. Main 1122.  
 5034 Union Avenue, So. Tacoma

Bibler og kristelige Bøger havet  
 paa Lager til billige Priser. Post-  
 ordre fyldes prompt.  
**J. F. VISELL CO.**

For Fotografier ring op Main  
 2289. Bed Lee om at fortælle dig  
 om de store Billeder, som leveres  
 frit.

**Ben Olsen Co.**  
 Plumbing  
 and Heating  
 Main 592—A 2252  
 1130 Commerce Street  
 Tacoma Wash.

**Henry Mohr Hardv. Co.**  
 "MOHR HAS IT."  
 En af de største og bedste ud-  
 valgte Beholdninger af  
**HARDWARE**  
 paa Pacific Kysten.  
**HENRY MOHR HARDWARE CO.**  
 1141 Broadway Tacoma

**Ole Jacobsen**  
 Eier.  
 1554 Broadway Main 423

Se følgende i Forland: B. S.  
 Juhnes, \$2; Anna S. Juhnes, \$1;  
 Verlen Juhnes, \$1.  
 Total \$109.  
 Andrew Refnes, Assisteret.  
 Tacoma, Wash.

Der foretoges i Kirkens Kirke, 203  
 3 og 17de Gade, D. S. Ordal, Præs.  
 Søndagskole kl. 9:30 over Søndag  
 Skoledag paa Kirkens Kirke kl. 11. Om Vi-  
 kens kl. 8 prædike skal være Kirkens  
 Søndagskolen "Sola City" af Omf.  
 Det vil blive en enestående Fæst-  
 liden. Solofisterne er: Mrs. Chas.  
 Evans, Miss Jeanne Johnson, Nor-  
 wene Johnson, Mr. E. Jørgensen,  
 Torshøj og Grundten. Adgang fri  
 for alle. Der vil optages en kollekt  
 og man ventet, at ingen vil give no-  
 get mindre end et Sølvpengefaste.

**Concordia**, norsk Ungdomsfor-  
 ning møder paa Søndag kl. 5. Der  
 vil blive Diskusjon over Betindnin-  
 gen af 1814 og 1905 for Norge.  
 Kvindeforeningen møder Torsdag  
 11te Jan. i Kirkens Parlor. Mrs.  
 Erdal er Vertinde og vil gjerne ha-  
 ve et stort Fremmøde.

Mrs. Elisabeth Pirren fra Mont-  
 real, Can., var Gæst i Prestegaar-  
 den fra Søndag til Mandag. Hun  
 og Mrs. Erdal var Soloflammere  
 i Forland i sin Tid. Mrs.  
 Pirren's Bogen var om Husfæm-  
 men er paa Besøg hos Slagt og  
 Benner der paa Vægt Sound.

Prof. W. A. Vaites er for Tiden  
 meget syg.  
 Der var mange tilstede i Kirken  
 Søndag Aften, da Prof. Erdal holdt  
 sit Noredrag: Sammen mellem Kri-  
 stendom og Hedendom i de første  
 Hundreder af den kristelige Tid-  
 rening. Det næste Noredrag vil  
 blive holdt om to Uger.

"Army Post." Der har været me-  
 get talk og færdigt om den Army  
 Post, som Pierce County har søgt  
 om, at de forenede Stater vil op-  
 rette ved American Falls, Washing-  
 ton. Pierce County havde i den An-  
 ledning søgt for at afgjøre, om man  
 var villig til, at der udstedes Bonds  
 paa \$2,000,000 for et indbyrdes 70-  
 000 Acres Land, som skal gives til  
 Regjeringen til omdannelse Bryg-  
 ge for Majortet af Stemmerne  
 paa Torsdag var for en anden Be-  
 sultning. Der i Tacoma er man me-  
 get interesseret i at Regjeringen op-  
 retter denne "Army Post," da de  
 vil bringe mindst 15,000 Soldater.  
 Det ligner, at ca. \$7,000,000 vil an-  
 sigt blive sat i Udsalg.

Mandsforeningen i Vor Frelseres  
 Kirke vil ved sit næste Møde paa  
 Noredrag af Pastor B. G. Peracien  
 fra Seattle. Den vil holde sit Nore-  
 drag over "Jubens Brand". Det er  
 Onsdag Aften den 17. Januar. Ad-  
 gang fri.  
 "Sola City". Stor Sang-  
 fest vil afholdes næste Søndag Aften  
 kl. 8 i Vor Frelseres Kirke, 203 3  
 og 17de Gade. D. S. Ordal, Præs.  
 Kirkens Kor vil da synge den gamle  
 Kantate "Sola City" af Gaud. Sko-  
 len har i længere Tid forberedt sig  
 paa dette betydelige Arbejde og vi  
 håber os forvisset om, at man ikke  
 skal blive skuffet. At et enkelt Kir-  
 kekor kan udføre noget saa stort som  
 dette, taler vel for koret og dets Le-  
 der. Adgangen er fri for alle. Kol-  
 lekt optages og vi håber alle vil  
 give tændelig.

**Everett, Wash.**  
 Et godt Nutsar til Herolds Ver-  
 fere.

Mrs. C. J. Hales har været syg  
 i det senere. Hun ligger for Tiden  
 paa hendes Datter Mrs. Althea. Hun  
 er under Behandling af vor dygtige  
 norske Læge Dr. Thomle.  
 Past. Jernsøl prædikede for os  
 Antarsaften. Tak for Besøget.  
 Mr. og Mrs. A. H. Thompson fra  
 Courad, Mont., var her sent inarest  
 sidste Uge.

Menigheden har mulig haft til  
 Karsnæde og det viste sig at alle Me-  
 nighedens Gjæstmaal har foaet et  
 tilfredsstillende Udsalg i det forløb-  
 ne Kor. Som Truists valgtes B.  
 Sønstved, S. Solanen og M. Jorde.  
 Emil Enger valgtes til S. S. Su-  
 perintendent. L. L. Enger Vice-  
 Formand. K. Hjalseth, Sekretær.

**SCANDINAVIAN AMERICAN  
 BANK**  
 at Tacoma  
 ASSETS OVER  
 TO MILLIONER DOLLARS  
 11th & Pacific  
 4 Procents aarlig Rente  
 kigger vi til Sparekassens 10 Gange  
 om Aaret  
 Besøg os med \$100 eller mere.  
 J. E. Chalmers, Pres.; W. H. Pringle,  
 V. Pres.; G. Lindberg, V. Pres.; E.  
 C. Johnson, Cashier; H. Berg, Ass't  
 Cashier; J. F. Visell, Ernest Lister,  
 og G. Wilhelmson, Directors.

E. Amlien, Assisteret. W. Røder, B.  
 Berg, C. Solfeldt, Medbestyrelse. C.  
 Jørgensen, G. B. Reep, Revisorer.

I Oslo Menighed havde vi Jule-  
 træfest for første Gang nu i Jule-  
 den. Denne fest holdtes i forbindelse med  
 Menighedsrådet og skindfore-  
 ningens møde, Torsdag efter Jul. Det  
 var rigtig hyggeligt i Kirken den  
 Dag. Børnene var slinkte og fortjente  
 nok. Naa Juletræerne altid  
 leve i deres Hjertet.

Gudsstjeneste holdtes både hos  
 Amunds og i Koojevold. Der er ikke  
 saa mange paa hvert Sted men alle  
 møder frem naar da er Gudsstjeneste-  
 holdes, både i Jule og ellers.  
 Den 2de Januar fejrer Menigheds-  
 den i Everett sin 25-Aars Feit. Past.  
 Jøfs prædiker om Formiddagen. Der  
 optages da Offer til Julemissionen.  
 Om Eftermiddagen taler Stedets  
 Præs. og de øvrige ledende Medlem-  
 mer i Everet. Prof. Hillstrom vil for-  
 tale for os ved det Møde. Der læses  
 ogsaa Glemsninger fra andre Menig-  
 heder. Om Aftenen blir der Pro-  
 gram, foretlig for de yngre. Past.  
 Stuv vil tale den Aften. Forretten  
 blir der andre Nummer paa Pro-  
 grammet ogsaa.

Torsdag Aften ble der Møde  
 i Kirkens Kirke. Bergsten talte  
 T. T. Engen, Menighedsens Pioneer  
 vil ogsaa lige nogle Ord ved den An-  
 ledning. Alle er paa det herlige  
 indbudt til festen. Nuldstændigt  
 Besvar om vil trokkes i Herold næste  
 Uge.

**Forland, Wash.**  
 Kvindeforeningen møder Onsdag  
 den 17de Januar i Kirkens Parlor. Mrs.  
 Fred Sanda er Vertinde.

**"Norsk-Americanen"**

Indet Hele af Norsk-Americanere  
 er os af Udgyverne fr. Martin  
 Alvestad, tilsendt til Annalsdele.  
 Det har følgende Indhold: No-  
 rwayernes Jul." af S. A. Jøfs;  
 "Emigrantens Næder" af Redaktør-  
 ren; Norske Sættlementer i Texas, af  
 Red.; En norsk Montana-Pioneer, af  
 Red.; og andre; The Norwegian in  
 America, af Jon. R. A. Østlund;  
 Norwegian Pioneers Crossing the  
 Ocean and American Continent, af  
 S. S. Rangeland; Døpsten Mafes  
 Vest American, front Northern Wis-  
 consin; Venlige Ord; Historie om No-  
 rvegerne, af Red.; Norske Pio-  
 neerer paa Vestkysten af S. W. Lu-  
 land; Det første norske Gæstevær-  
 d i region, Ned. med Bidrag af Past.  
 A. D. Dougen; saa flere Billeder.  
 Norsk-Americaneren fortjener din  
 støtte.

**Kirkelige Nyheder**

Dr. Gjerfot, President for Barf  
 Region College, er af den norske  
 Gange utruent til Ridder av St.  
 Olavs Orden.

En første Julegudsstjeneste i det  
 norske Språk havde Glenwood  
 Menighed i Montana, Pastor S.  
 Jernsøl, denne Jul.  
 Pastor P. B. Marlaug, Nice Lake,  
 Wis., til som Julegæst fra sin Me-  
 nighed ved Cedar Lake, Nice Lake  
 og Long Lake en "Ford touring  
 car."

Den norske Korening ved Red  
 Ring (Hauges Synode) til den 24.  
 November lotte til et Noredrag af  
 Professor Rishad om "Den norske-  
 amerikanske Litteratur."  
 Formand Røfs besøgte den 5te  
 December St. Paul Menighed i  
 Oakland, Cal., Pastor Jøf. Bergs  
 Røfs.

**Fra Staterne**

Dr. Stabs Sektionschef for Iowa  
 Dr. E. Stabs er udnevnt til Sektions-  
 chef for Iowa efter Mrs. J. E.  
 Stabs, som har truffet sig tilbage  
 i Jørbuane, Minn., indvies  
 forleden et Julebesøg, som har  
 kostet \$172,000 og opløst, men det  
 er Meningen med Tiden at udsæde  
 det til omkring \$500,000. Det tilhører  
 Jørbuane Packing og Provision Co.,  
 og 90 pct. af Aktionærene er Nor-  
 mere i den sydlige Del af Staten.  
 Stogriet skal udsædes den 2den Ja-  
 nuar.

Norske Rederes stillinger i U.  
 S. A. og Kanada. Det canadiske  
 Skibbrøllup skilte med  
 dele i London Times, et alle  
 Beretter paa de forenede Stater  
 Skibbrøllup væsentlig er beskæftig-  
 get med at udvære norske Rederes Be-  
 stillinger, da britiske Redere ikke er  
 villig til at betale de høje Priser,  
 som forlanges. Udsædes de canadiske  
 Beretter ved Skibbrøllupen bøger  
 nu væsentlig for norsk Regning.

Søger stor Bevilgning til Hæren.  
 Krigsminister Baker indgav i Her-  
 dags Aftening til Senat om en Be-  
 vilgning paa \$28,000,000 til Udsæ-  
 del af det Underofficer, der var for-  
 armlaget ved Soldaternes Udsædel  
 ved den mexicanske Grænse. Udsædel  
 meddelte han, at der vilde kræves ca.  
 \$11,250,000 til Klader og Udsædel  
 for 150,000 Medlemmer af Kants-  
 naldsorden for et Aar fra 1ste Juli til  
 næste. Det var indledet ud til, at  
 man har i Sinde at holde en Del af  
 Nationalgarden i Regjeringens Tjen-  
 este endnu et halvt Aars Tid.

En amerikansk Nordpol-Expedi-  
 tion. Nogle Meddelelse fra Wash-  
 ington har der i længere Tid været  
 arbeidet paa Udsædelingen af  
 Kaptajn til Udsædeling af en ameri-  
 kansk Expedition, som skal sendes  
 til Nordpolen under Ledelse af Kapt-  
 ain Robert A. Bartlett, Kører af  
 Admiral Pearys 2de "Roosvelt"  
 paa begge de Reiser, som Peary for-  
 retog med dette Skib, i 1906—07  
 og 1908—09, og at skulle den sidste  
 levetid som til Kantsorden? Den  
 levetid som 200,000 Dollars, er  
 nu indbragt, og det ventes, at Ex-  
 peditionen vil blive udsædel allerede  
 i Sommer.

Udsædelingen Int. San Diego,  
 Cal., 2den Jan. Panama-California  
 Udsædelingen lattede Kantsorden et-  
 ter at de været holdt siden i 10  
 Aar. Udsædelingens Præsident med-  
 tog i Anledningen et Udsædelings-  
 telegram fra Præsident Wilson, Ud-  
 sædelingen havde i 1916 over 10 og en  
 Aarst Million Besøg, lidt mindre  
 end det første Aar den var opden.  
 Dens Hovedbygninger og mange af  
 dens andre Bygninger vil bevaret, det  
 samme vil bli Udsædel med flere af  
 den Udsædeling og Sættlinger, der  
 blandt den franske og den californi-  
 ske Udsædeling. Endvidere vil Udsæ-  
 delingen, Kjønt luffet formelt, bli  
 holdt siden for Udsædeling endnu i  
 tre Maanedre.

Handelskammeret i Chicago vs-  
 luit. Forleden holdtes Møde i et  
 amerikansk Handelskammer i Chic-  
 go og det blev besluttet at udsædel  
 det. Grundten var, at der ogsaa var  
 dannet et saadant i New York og det  
 fandtes klart at de saadanne Insti-  
 tutioner var et fornuget. For Em-  
 hendens og Tilidens Skyld var det be-  
 dre, at der kun var ett. Den store  
 norsk-om. Bank som er under Dan-  
 nelse i New York har ogsaa noget at  
 sige ved Beslutningen om at op-  
 heve Chicago-Kammeret. For os  
 paa disse Ranter Jones det som om  
 Udsædelingerne eller Chicago skulde  
 været den rette Plads; thi man ma-  
 sandsynligvis at det store Kæft for det  
 Virksomhed ma bli paa disse Kæf-  
 ter; men Kjørtfald var det da ind-  
 befremmende af dem at vige for New  
 York.

Skarlagensleder ved St. Olav  
 College, Northfield, 15. December.  
 Der er indtruffet et Udsædel af  
 Skarlagensleder paa St. Olav Col-  
 lege, og Skolen er Kjørt. En Mand  
 der tjenestgjør i Mandens Dom-  
 torium til Sogdommen og Skolens  
 Arbejde lattede igaar, en Uge før  
 den bestemte Juleferie, af Forsigtig-

**Lidt fra Norge**

Prisbankens for Norge. Revisi-  
 on den 2den Dec. Til Formand i  
 Direktionen i Prisbankens for Nor-  
 ge valgtes Stasjonsinspektør og til  
 Kasseformand Stasjonsinspektør Fr. An-  
 drew Berge. Til administrerende  
 Direktør valgtes Skibfører B. W.  
 Strøde, Jørgen Car. Wisbeck, Di-  
 rektor Thore Gullst og Advokat R.  
 J. Brøgger.

Vegetariske Treter i Stanger  
 har i Anledning af 70-Aarsdagen  
 for Forretningens Oprettelse Men-  
 sel 100,000 Kroner til et Legat eller  
 Fond til Bedste for Bedrøftens Ar-  
 bejdere. De nærmere Bestemmelser  
 om Fondens Anvendelse er endnu  
 ikke besluttet.

"Labrador" forlist. Saugefjord  
 den 2den December. Westerkjønt  
 "Labrador" fra Saugefjord, er for-  
 list ved Sognefjorden Tirsdag og  
 bliver indfaldt Prag. Wolfsmist Risen  
 er omkommet, medens de øvrige om-  
 bordværende blev reddet.

Solbrøllup kunde fejres i Sol-  
 vestrød 10de Dec. af St. R. E. Ry-  
 vers og Frue, ledt Mortensen.  
 Solbrøllup fejredes paa Skoppe-  
 ne pr. Arendal Søndag 10de Dec. af  
 Sogneinspektør og Frue, ledt  
 Schoenningaen.

Amerikansk Kantsorden. Dr. Wm.  
 Morris er amerikansk som britisk Kantsorden  
 i Arendal.  
 Norge Skibstob. Kristiania den  
 7de Dec. Nogle en Oprettelse fore-  
 taget af Handelsdepartementets Sæ-  
 lingsafdeling siger det sig, at der i  
 November Maaned af den samlede  
 norske Handelsflåde er næst 19  
 Skibe med en samlet Tonnage paa  
 22,993 Tons.

Udsædeling fejredes den 8de De-  
 cember af Hæter Hans Jørgensen og  
 Gultra Lunde Sofie, ledt Gansen,  
 paa sin lille Gæstebud Koffe paa  
 Aften.

Statens Verreindelskole. Verreinde-  
 skolen i Trondheim er anlagt som Verre-  
 renskole ved Statens Verreindelskole i  
 Husdal fra 1ste Januar.  
 Stor Brand ved Trondheim. —  
 Trondheim den 5te Dec. Den gamle  
 Vandskærm Rødal ved Stjerne lige  
 ved Værnsen, hvor der i den sene-  
 re Tid har været drevet Land- og  
 Motorfabrik, nedbrændte i løst i  
 gaar Aften. 10 Menester blev red-  
 det i sidste Etage. De maatte falde  
 sig ud af Vinduet i 2den Etage. En  
 Kvinde, som samme Dag havde faaet  
 en Arv fra Amerika, var i Vænt, da  
 Branden opstod. Hun mistede alt,  
 ogsaa Arven. Sættlinge Gaardens  
 Veboere mistede alt, de eiede. Brand-  
 ten antages paaast, da der i den Del  
 af Gaarden, hvor Fabrikken laa, ikke  
 havde været Kjørt siden Fredag.  
 Gaarden var forsikret for 25,000  
 Kr., men Forsikringen dækker ikke paa  
 langt nær Tabet.

Direktor With stuter nordover  
 Direktør Richard With har mulig  
 kjøbt den tidligere Sogner Ryn-  
 ning liggende Villa Virfeln paa  
 Skofmarknes. Det er efter Forly-  
 dende Direktorens Sættling fremtidig  
 at luge Popul paa Skofmarknes en  
 væsentlig Del af Aaret og saaledes  
 slutte nordover igjen.

Landbrugsskolebestyrer Storm i  
 Tordre er afgaaet ved Døden, medde-  
 les fra Bergen den 2den Dec.  
 70 Aar gamle 10de December  
 Stiftammand Gregers Grant.

**Gaver til Forland Varnehjem.**

Arv fra Canada. Mont. Pastor S.  
 Thorens Røds, ved Mrs. Emil Sal-  
 velsen:  
 Mrs. Elise Johansen, \$1.00. Mrs.  
 J. Jacobsen, \$1.00. Mrs. A. Thorens,  
 \$1.00. Mrs. A. Sængen, \$1.00.  
 Mrs. T. B. Thorens, \$1.00. Mrs.  
 Jaar Galsvoren, \$1.00. Mrs. J.  
 Verland, \$1.00. Mrs. J. Herfin,  
 \$1.00. Mrs. Emil Salvsten, \$1.00.  
 Mrs. G. Hoffand, 0.50. Mrs. A.  
 heddhemm. Man frygtede for en  
 almindelig Epidem, der kunde pa-  
 sere Stofen Skarantene og hindre  
 Sidenstene fra at komme hjem til  
 Jul. Man tror dog nu, at der ikke vil  
 blive flere Tilfælde. Skofmarknes-  
 nerne vil blive grundig udsædel i  
 Ferien.

**Anthony M. Arntson**  
 NORSK ADVOKAT  
 614-5-6 Fidelity Bldg.  
 Phone Main 6305  
 Tacoma Wash.

**JNO. W. ARCTANDER**  
 NORSK ADVOKAT  
 501-3 Lyon Bygningen  
 Tværs overfor det nye Courthouse  
 3rd & James Seattle, Wash.

**Cyklus fra Luther Publ. Høuse.**  
 Steamship Agency  
 Billetter paa alle første Klases  
 Linier  
**J. F. Visell Co.**  
 1114 Pacific Ave. Tacoma, Wash.

Phone Main 2283  
**PETERSON**  
 FOTOGRAFHER  
 Sunday: 11 a. m. to 3 p. m.  
 703 Tacoma Avenue

Bygningsstaa.  
 Automobil Reparationer  
 Carburator og Magneto skade  
 repareres.  
**WEST COAST WAGON CO.**  
 21 and Pac. Ave., Tacoma.

Anso Cameras  
 Anso Films  
 Cyko Paper  
**E. W. Stewart Co.**  
 Camera Store  
 929 Commerce St. Tacoma

Hun liker  
**Dewey's**  
 CHOCOLADE  
 952 PACIFIC AVENUE

Solide  
 smagfulde  
 ko  
 specielt for **Mænd**  
**Samuelson & Berg**  
 1110 So K St.

**Regn Frakker**  
 bedste Udvalg  
**Mackinaw Coats**  
 meget varme.  
**Garanterede Oljeklæder**  
 stort Udvalg.  
**L. Benjamin, Inc.**  
 740 Pacific Ave.

Hvis god Aroma, er hvad I  
 iker, forlang  
**Olympic**  
 "The Pure Food Cream."  
 Faases hvor god Ice Cream  
 sælges.  
 952 Court C Tacoma

Strømmen 0.50. — Salt \$10.00.  
 Nya en ubetruent i Seattle \$5.00.  
 Nya Nordland Jiffy Co., Tacoma.  
 10 Rund Mafelofs og i Skofke fersk  
 Zild. Nya P. P. Lee & Co., Vel-  
 lingham: 1 Kasse "Caces", 1 Baff  
 af Cream Candy. (Mere).  
 Paa Hjemmet's Bøgne, Hjertelig  
 Tak!  
 B. S. R. A. N. S.

For Fotografier ring op Main  
 2289. Bed Lee om at fortælle dig  
 om de store Billeder, som leveres  
 frit.

YOUNG PEOPLE'S COLUMN.

FROM THE ACADEMY.

Friday night, Jan. 5th, two games of Basket Ball were played with the Lincoln Park High School, in the academy gymnasium.

The first team, however, put up a much better fight and the two teams were very evenly matched.

The following players took part in the two contests:

First team: Gustavson and Storaasli, forwards, Sankela, center, Soanala and Vevelstad, guards.

Second team: Sampson and Lee, forwards, Haugan, center, Neverdal and Ellingsen, guards.

Our next games will take place next Saturday night at the Academy with a boys and girls team from the Immanuel Luth. Church of Seattle.

The Lyceum gave an interesting program last Saturday night. The program consisted of a talk by Prof. N. J. Hong on "Habits," a violin solo by Guy Bardon, accompanied by Miss Alfsen, a recitation by Mr. John Lee, a song by four girls from the first year German class, a selection by the girls gleeclub and the reading of the Hurricane by Gustav Skjerrem.

Mr. Fred Lee, from Seattle, Mr. Peder Lee, from Mount Vernon, Miss Louise Johnson, from Fir and Miss Johanna Pedersen, from Seattle, were among our visitors at the Academy last week.

Two former students, Mr. Loie Anderson and Mr. J. A. Todje came back this week to continue their studies at the Academy. Several new students have also joined us this week, so our number is now very nearly equal to the total enrolment of last year.

FROM THE NEW YORK COMMITTEE.

The committee is meeting with general interest and assurances of cooperation. The leading clergymen of Greater New York have expressed the highest regard for the importance of the Reformation, and have offered their services to make the anniversary memorable.

Dr. Burrell says: "I hail the 400th anniversary of the Reformation, because, in my mind, that great movement stands for the vital propositions which, like Jacobin and Boaz, guard the gateway of the Temple of Life. One of these is the sinners' freedom of immediate approach to Christ with no ecclesiastical functionary to block the way.

During the past week an interesting group of letters has come into the office from leading educators, commenting on the importance of the Reformation and

encouraging the plans of the celebration.

Dr. David Starr Jordan, chancellor of Leland Stanford University, says: "I am glad to add my word in recognition of the work of Luther for human freedom and for the right and duty of each man to do his own thinking in religion as in politics.

"Luther was a tremendous human force working for wisdom, virtue, and live religion in a period supersaturated with sham, greed, and brutality. And it is well to remember that he, one of the most virile of men, stood squarely on the side of national and international peace.

"After the death of his bravest military protector, Franz von Sickingen, at the siege of Landstuhl (1533), Luther wrote: 'God is a righteous but marvelous judge. Sickingen's fall is a verdict of God... that force of arms must be kept far from matters of the gospel' (das Waflagewalt van der Sache des Evangeliums ferne zu halten sei). It is our duty in America to do our part in honoring this great prophet of freedom and apostle of religious sincerity."

Dr. John Green Hibben, president of Princeton University, says: "I am very glad, indeed, to give expression to my deep interest in your coming Reformation Quadracentenary. The part which your church has taken in the last four hundred years has left the whole world in a deep debt of obligation and of gratitude to you. You have stood for both civil and religious liberty at the great crisis of the world's history, and our American institutions have drawn much of their vitality and strength from the spirit which has animated your followers. I trust that your coming celebration may be most successful and that it may serve to reestablish the fundamental principles of your historical traditions."

President Butler of Columbia University says: "To recall to the mind of the twentieth century the significance of the great movement known as the Reformation is valuable public service. The modern mind is threatened, as was the mind of the sixteenth century, with the dominance of a philosophy of life and of religion which operates to minimize the functions and the freedom of the individual and to make each individual merely a cog on the wheel of a powerful and dominating group. The pious zeal and the individual's everlasting desire for expression and for responsibility, which were foreshadowed in European history by St. Dominic and St. Francis, as well as by Roger Bacon, and which later found an epoch-making voice in Martin Luther, need to find new expression today. The tyranny which threatens in the twentieth century is not the tyranny of any church, but the tyranny of a majority in the state, a majority so constituted that it is not content with guiding the ordinary business of government, but which seeks to conform to a single and narrow type the occupations, the gains, the amusements, and the modes of living of every individual. If the world needed a religious and philosophical reformation in the

sixteenth century in order to emancipate the individual, surely it needs a social and political reformation in the twentieth century for the same purpose."

David J. Hill of Washington, D. C., says: "What I personally admire in Martin Luther is the courage with which he insisted upon the transforming power of vital faith in the individual soul. His greatest usefulness, as I esteem it, was not in his revolt against a church which, after all, had redeemed Europe from barbarism, but in his affirmation that religion does not consist in organization or even in formulas of faith, but in a sense of direct relationship between the soul and its Creator, whereby a man becomes a personal instrument in executing the divine will."

Dr. W. H. P. Fouace, president of Brown University, says: "America has peculiar reason for celebrating the anniversary of the Reformation, since America is the only land where the principles of Luther have penetrated the entire social order. His defiance of entrenched wrong, his willingness to stand with the minority or to stand alone, his independent interpretation of Scripture, his faith in home and school, his delight in the task of the pioneer—all this makes him congenial and inspiring to the American people."

Dr. S. B. McCormick, Chancellor of the University of Pittsburgh, says: "Any great movement in history, out of which has come new freedom to humankind, is freighted with blessings to all peoples and all nations. Such a movement was the Reformation. It made possible the Roman Catholic church of today, with its more liberal and more spiritual policy. It made possible the Protestant church with its ever increasing uplifting power. It made possible present day democracy with all its infinite possibilities of liberty and progress. Surely such a movement should be celebrated, and in such celebration the high and the low, the rich and the poor, the Christian and the non-Christian should find satisfaction and joy."

Dr. Rush Rhees, president of the University of Rochester, says: "America is peculiarly indebted to the Reformation, for that was the great crisis in the emancipation of the human spirit from the control of human authority. America needs today a fresh infusion of the temper of the Reformation, for that enfranchisement of the human spirit was accomplished through a clear and controlling recognition of God's presence and of his authority speaking through the conscience. It is well for us on the occasion of the Reformation Quadracentenary to recall both the emancipation and the obedience which characterized that great movement in modern history."

Dr. Henry Louis Smith, president of Washington and Lee University, says: "Modern democracy, which is now transforming all human customs and institutions, took its rise in the Protestant Reformation four centuries ago. The great doctrines of the sonship of the individual believer, the equality of all souls in God's sight, and the right of each child of God to worship his Father in his own way, laid the foundation of modern democratic civilization, now happily spreading over the whole world. It is eminently fitting, therefore, that the whole Protestant world join in celebrating the Quadracentenary of a movement which thus inaugurated a new and nobler era in human history."

Dr. W. L. Pickard, president of Mercer University, Macon, Ga., says: "The fact that I am not a Lutheran by no means blinds me to the great good the proper cele-

bration of the Reformation would do. The great movement was one of the great historical and theological upheavals in the world's history, and no man can claim in the religious world any right or ground of respectable religious knowledge who is not acquainted with that tremendous movement and who is not broad enough to see what great blessings were brought to the world by it. Luther belongs to all, yes, to the whole human race."

SUGGESTIONS FOR SERMONS AND LECTURES.

- 1. Christianity versus Paganism.
2. Events leading up to the Lutheran Reformation.
3. Early Life of Luther.
4. The Beginning of the Reformation.
5. The Diet at Worms.
6. Luther at Wartburg.
7. The Augsburg Confession.
8. Closing Days of Luther's Life.
9. The Heart of the Reformation.
10. The Lord's Supper.
11. Some of the Blessings of the Reformation.

A series of lectures on "The Reformation" will be given by Rev. Ordal Sunday evenings at Our Savior's Church, South J and 17th Streets.

The fact that the year 1917 is the 400th of the Lutheran Reformation should spur us on to study the wonderful work of God through the events leading up to the Reformation, as well as the Reformation itself. Young people's societies will do well if they arrange for a series of lectures and sermons. The Reformation has been a blessing not only to all Christendom, but to all the world.

THE NEW YEAR 1917.

A very blessed and prosperous New Year to one and all of our readers.

The old year has passed and we stand at the threshold of the new. We hope that the new year may bring you more patience, more love, more strength and more purity through Jesus our Savior.

Make up your mind that in the coming days, beginning with today, you will stand up for right and fight sin with all your might. Say with St. Paul: I can do all things in Christ which strengtheneth me.

"With might of ours, naught can be done." But in the strength of God, I can through grace, do my duty, fight the good fight, and win the victory.

Jesus.

The angel said to Mary: You shall call His name Jesus for He shall save His people from their sins.

The blessed name of Jesus is the source of every Christian's strength and success. "For," as St. Paul says, "When I am weak, I am strong." The more the Christian sees his own weakness, the more he will truly lean on the grace of God. This is real spiritual strength. Such a one can say: "If God be for us, who can be against us?"

Young People.

To you the beginning of a new year should be very welcome. You are young, strong, full of hope and aspirations. Here is your chance. Begin the year rightly and continue with perseverance, and the coming days shall be filled with blessings.

In your work be honest, diligent and fully trustworthy. Do even the smallest task with the care and diligence as if your life

depended on it. Whatever is worth doing, is worth doing well, is an old motto and it is a good one.

Work as if a thousand eyes were always watching you. What an inspiration it is, when we know many are seeing us and observing our work and progress.

Remember the eyes of God are always upon us. Let us start the year with this purpose uppermost. All shall be done in the name of Jesus. To God all glory.

Juletrøe Samfund med Nøtterre.

Da engang skjøtteren Marcion på Gaden i Rom mødte den hellige Martinus Bølgfarv, en Discipel af Apostelen Johannes og Biskop i Smyrna, tilskede Marcion ham med disse Ord: "Bølgfarv, ved fjend dig os!"

Men han svarede: "Ja, jeg hender dig, og du er Sotans Hørfødsle."

Den firkledte Historiefortæller Eusebius, som fortæller dette, tilføjer: "Saa stor forfættighed bragte den gang Apostelen og deres Disciple i Religionskrig, at de i Saa-dan lide vilde have det ringeste Jævelsflab med dem, der vare afvorne fra Sandheden; ligesom Paulus siger: Udtraad dig fra et fjættet Menneske, naar du engang og atter har paamindet hom, vidende, at en Saa-dan er forvænt og funder, jordsamt af sig selv." Tit. 3, 10, 11.

Hellige Gjerninger.

Dr. Luther siger: "Det ligner vel lide at være store og fortræffelige Gjerninger, naar en Djener hører ud saa Ageren eller til Møllen, eller naar en Bize vinder og fyr, og en Djensetvige i Juletrøe følger, vaffer, feier, hører Børn omkring, vaffer og bader dem. Men vi vide af det fjerde Bud, at Gud beløder jødemene Gjerninger og vil, at de skulle gjøres. Gud giver ved sit Ord hellige Gjerninger dertil, naar han siger i Job. 6te Kap. 3 Ejnere, adlyder Ebers timelige Berrer.

De hvide Briefer.

Grand Du ven er nu færdig til at begynde sine Underlagelser og nu har Brieferne faldt paa flere Ting — laaledes paa Kul. Dette viser bedre end noget andet, at de hvide Briefer skuldes Kombinationer og i f f e Strigen.

Quad der hender i New York.

En stor amerikansk Avis har givet en Statistiker i Odroy at udarbejde en Statistisk, som viser Millionens Udværelser i Sekundet, Minutet og Timen. Den er ganske interessant:

Hvert Sekund tæmmer der i Ud-leendinger til New York.

Hvert 42de Sekund siger en Jnd-vandrer Land.

Hvert 52 Sekund kommer et Tog.

Hvert 10 Minut bliver en Person arresteret.

Hvert 16de Minut fødes et Barn.

Hvert 27de Minut indtraffer et Dødsfald.

Hvert 30te Minut fejres et Brøl-lup.

Hvert 50de Minut afgaar et Stib.

Hver anden Time begynder en Bygning.

Hver 3da Time udskrives en Jde-brand.

Hver fjerde Time indtraffer et Muffestilsfælde med Døden tilfølg.

Hver 8de Time finder en Stib-misfælde sted.

Hvert 10de Time begaas et Selv-mord.

Antaar med Resoluitioner er i sin Orden. De, som er tilfreds med at betale hvide Briefer, til dem kan man lide resonnere, men til dem, som har bestemt at de vil have god Bardi for sine Benger, til dem siger vi: Kom til Paulsons 1136-1138 Prædikanth, vi har jra Grocery til skjøffemønstre og vi beder enhver om at sammenligne vore Briefer og Gaard, K. K. Parkland Barnebjerg, Parkland, Wash. Leknes, Andrew, Stanwood, Wash. Indre Missioner, Pac. Dist. Leque, N. P., Bellingham, Wash. 1445 Moore st. Josephine Alderdomshjem, Stanwood, Wash.

SCANDINAVIAN AMERICAN LINE



36 Aars Erfaring i Passagertrafik. Afgangsturer fra New York 1917

- SCANDINAVIAN AMERICAN
Hellig Olav, Onsdag, Jan. 31.
Frederik VIII, Onsdag, Feb. 7.
United States, Onsdag, Feb. 28.
Oscar II, Onsdag, Mar. 7.
Hellig Olav, Onsdag, Mar. 14.
Frederik VII, Onsdag, Mar. 23.
United States, Onsdag, April 11.
Oscar II, Onsdag, April 18.
Hellig Olav, Onsdag, April 25.
Frederik VIII, Onsdag, May 9.
United States, Onsdag, May 23.
Oscar II, Torsdag, May 31.
Hellig Olav, Onsdag, June 6.
Frederik VIII, Onsdag, June 20.
United States, Torsdag, July 5.
Oscar II, Onsdag, July 11.
Hellig Olav, Onsdag, July 18.
Frederik VII, Onsdag, Aug. 1.
United States, Onsdag, Aug. 15.
Oscar II, Onsdag, Aug. 22.
Hellig Olav, Onsdag, Aug. 29.
Frederik VIII, Onsdag, Sept. 12.
United States, Onsdag, Sept. 26.
Oscar II, Onsdag, Oct. 3.
Hellig Olav, Onsdag, Oct. 10.
Frederik VII, Onsdag, Oct. 24.
United States, Onsdag, Nov. 7.
Oscar II, Onsdag, Nov. 14.
Hellig Olav, Lørdag, Dec. 1.
Frederik VII, Lørdag, Dec. 8.
United States, Onsdag, Dec. 26.

Alle disse Baater er særskilt bygget for Scandinavian-American Line og FREDERIK VIII er den største og fineste dampbaat nogensinde bygget for passagertrafik mellem Skandinavien og New York. Maaltider og Drikkevarer er uovertruffelige.
Chilberg Agency, N. P. C. G. P. A.
702 2nd Ave. Seattle, Wash.
J. F. Visell, Lokal Agent
TACOMA

PACIFIC DISTRIKTS PRESTER.

- Aaberg, O. H. Parkland Wash.
Hualson, H. E. Silyana, Wash.
Berg, Jos. H. Oakland, Cal. 572
Bergesen, B. E. Seattle, Wash. 1727
W. 56th st. Phone Ballard 1306.
Belgum, E. S. Oakland, Cal. 823
Athens ave. Tel. Oak 4256.
Blakkas, L. Rockford, Wash. Box 175
Borge, Olaf, Lawrence, Wash.
Borup, P. cor. A & Pratt sts., Eureka, Cal.
Brogvig, Rev. T. L., Parkland, Wash.
Christensen, M. A., Stanwood, Wash.
Eger, Olaf, Seattle, Wash., 1424 No. 45th St.
Ejvjenh, R. U., San Francisco, Cal., 49 Noe st.
Foss, L. C., Seattle, Wash., 779 Lake View Boulevard.
Foss, Carl L., San Francisco, Cal., 201 B acorn st.
Fosmark, C. M., Coeur d'Alene, Idaho.
Groensberg, O., San Francisco, Cal., 27 Collingwood st.
Hagoes, O., Tacoma, Wash., 4314 N. 19th st. Phone Proctor 2133.
Harstad, B., Parkland, Wash. Phone Madison 7884-7-3.
Heimdahl, O. E., Fir, Wash.
Hellekson, D. C., No. Yakima, Wash., 810 N. 2nd st.
Henriksen, Geo., Portland, Ore., 425 E. 10th st.
Hovig, O. L., Spokane, Wash., 210 E. Chandler st.
Johansen, J., Fresno, Cal., 204 J st.
Johnsby, J. W., San Francisco, Cal., 1663 Howard st.
Lane, Geo. O., Bellingham, Wash., 1464 Iron st.
Mikkelsen, A., Ellensburg, Wash., 706 No. Anderson st.
Nelson, I. G., Hemet, Cal.
Norgaard, C. H., Everett, Wash., 2932 Lombard ave.
Ordal, O. J., Tacoma, Wash., 912 So. 17th st. Tel. Main 2470.
Pedersen, N., Pasadena, Cal., 1907 Stevenson ave.
Preus, O. J. H., Los Angeles, Cal., 2619 Paloma ave.
Rasmussen, L., Burlington, Wash.
Sandmel, A., Lyman, Wash.
Stensrud, E. M., San Francisco, Cal., 2455 Howard st.
Stub, H. A., Seattle, Wash., 1215 Thomas st.
Thorp, K. O., Marsfield, Ore.
Thorvaldson, P. T., Petersburg, Alaska
Thornagel, H. M., Santa Barbara, Cal., 2029 Bath st.
White, A. O., Silverton, Ore.
Xavier, N. P., Parkland, Wash.

LÆRERE VED PACIFIC LUTHERAN ACADEMY, PARKLAND, W.N.

- Alfsen, Theodora.
Bardon, P. J.
Drotning, T. M.
Ellingsen, E. B.
Gustavson, M.
Hong, N. J., Principal.
Hong, Inga, Preceptress.
Stoen, O. J.
Xavier, Rev. J. U.

BESTYRERE.

- Fatnes, Rev. P. J., Parkland Barnebjerg, Parkland, Wash.
Monson, B., Josephine Alderdomshjem, Stanwood, Wash.

KASSERERE.

- Gaard, K. K., Parkland Barnebjerg, Parkland, Wash.
Leknes, Andrew, Stanwood, Wash.
Indre Missioner, Pac. Dist.
Leque, N. P., Bellingham, Wash. 1445 Moore st. Josephine Alderdomshjem.

COLE-MARTIN COMPANY

926 PACIFIC AVENUE, TACOMA

BOOKS FOR ALL KINDS OF PEOPLE. LITTLE BOOKS — BIGGER BOOKS — BIGGEST BOOKS. MORE SIXTY-CENT NOVELS THAN EVER SHOWN IN TACOMA. THESE BOOKS HERETOFORE SOLD AT \$1.25 TO \$1.50 EACH. WELL PRINTED, GOOD PAPER, CLOTH BINDING, SPLENDID ILLUSTRATIONS. COMPLETE AND ATTRACTIVE STOCKS OF GIFTS IN LEATHER AND BRASS. STOCKS ATTRACTIVE, PRICES RIGHT. MAIL ORDERS CAREFULLY FILLED.